

Cambridge University Press & Assessment

978-1-009-38328-8 — Inscriptions of the Roman Empire, AD 14–117

B. H. Warmington, S. J. Miller

Frontmatter

[More Information](#)

Inscriptions of the Roman Empire, AD 14-117

Second Edition

LACTOR Sourcebooks in Ancient History

For more than half a century, *LACTOR Sourcebooks in Ancient History* have been providing for the needs of students at schools and universities who are studying ancient history in English translation. Each volume focuses on a particular period or topic and offers a generous and judicious selection of primary texts in new translations. The texts selected include not only extracts from important literary sources but also numerous inscriptions, coin legends and extracts from legal and other texts, which are not otherwise easy for students to access. Many volumes include annotation as well as a glossary, maps and other relevant illustrations, and sometimes a short Introduction. The volumes are written and reviewed by experienced teachers of ancient history at both schools and universities. The series is now being published in print and digital form by Cambridge University Press, with plans for both new editions and completely new volumes.

Osborne	<i>The Athenian Empire</i>
Osborne	<i>The Old Oligarch</i>
Cooley	<i>Cicero's Consulship Campaign</i>
Grocock	<i>Inscriptions of Roman Britain</i>
Osborne	<i>Athenian Democracy</i>
Santangelo	<i>Late Republican Rome, 88-31 BC</i>
Warmington/Miller	<i>Inscriptions of the Roman Empire, AD 14-117</i>
Treggiari	<i>Cicero's Cilician Letters</i>
Rathbone/Rathbone	<i>Literary Sources for Roman Britain</i>
Sabben-Clare/Warman	<i>The Culture of Athens</i>
Stockton	<i>From the Gracchi to Sulla</i>
Edmondson	<i>Dio: the Julio-Claudians</i>
Brosius	<i>The Persian Empire from Cyrus II to Artaxerxes I</i>
Cooley/Wilson	<i>The Age of Augustus</i>
Levick	<i>The High Tide of Empire</i>
Cooley	<i>Tiberius to Nero</i>
Cooley	<i>The Flavians</i>
Cooley	<i>Sparta</i>

Inscriptions of the Roman Empire, AD 14-117

Second Edition

Edited by

B. H. WARMINGTON

University of Bristol

and

S. J. MILLER

Eton College



Cambridge University Press & Assessment
978-1-009-38328-8 – Inscriptions of the Roman Empire, AD 14–117
B. H. Warmington, S. J. Miller
Frontmatter
[More Information](#)



Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, United Kingdom
One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi – 110025, India
103 Penang Road, #05–06/07, Visioncrest Commercial, Singapore 238467

Cambridge University Press is part of Cambridge University Press & Assessment, a department of the University of Cambridge.

We share the University's mission to contribute to society through the pursuit of education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781009383288

DOI: 10.1017/9781009383301

First edition © The London Association of Classical Teachers 1971, 1996.

Second edition published by Cambridge University Press and Assessment, © The London Association of Classical Teachers 2023.

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press & Assessment.

First published 2023

A catalogue record for this publication is available from the British Library.

A Cataloging-in-Publication data record for this book is available from the Library of Congress.

ISBN978-1-009-38328-8 Paperback

Cambridge University Press & Assessment has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Introduction and Acknowledgements	4
Notes	4
Abbreviations:	
(a) Epigraphic, Numismatic and General	5
(b) Books and Periodicals	6
INSCRIPTIONS OF THE ROMAN EMPIRE	
I. FROM TIBERIUS TO NERO (14–68)	
(a) Tiberius, emperor 14–37 (nos. 1–25)	7
(b) Gaius Caligula, emperor 37–41 (no. 26)	19
(c) Claudius, emperor 41–54 (nos. 27–36)	19
(d) Nero, emperor 54–68 (nos. 37–48)	30
II. YEAR OF FOUR EMPERORS (69)	
(a) Galba, emperor 68–69 (nos. 49–50)	36
(b) Otho, emperor 69 (no. 51)	40
(c) Vitellius, emperor 69 (no. 52)	41
III. THE FLAVIANS (69–96)	
(a) Vespasian, emperor 69–79 (nos. 53–61)	42
(b) Titus, emperor 79–81 (nos. 62–66)	46
(c) Domitian, emperor 81–96 (nos. 67–73)	48
IV. NERVA AND TRAJAN (96–117)	
(a) Nerva, emperor 96–98 (nos. 74–78)	55
(b) Trajan, emperor 98–117 (nos. 79–100)	57
Concordances	71
Indices:	
(a) Army Units	74
(b) Gods and Goddesses	74
(c) Titles	74
(d) Names of Persons	76
(e) Names of Places and Tribes	77

INTRODUCTION AND ACKNOWLEDGEMENTS

This selection arose out of the need for those studying the JACT “A” level syllabus for the period 14–117 to have epigraphic and numismatic evidence readily available to them in translation; it is hoped, however, that other students and teachers may find the collection of interest.

One hundred documents have been selected and (largely) annotated by Mr. B. H. Warmington of Bristol University; I am deeply indebted to him for this work and for his generous assistance in checking and correcting.

I am also most grateful to Mr. M. Crawford of Christ’s College, Cambridge for his work on the coins, and to the following for their translations: H. D. Amos (Wellington College), J. A. Bolton (The Department of Education, Queen’s University, Belfast), Miss P. M. Davies (Queen’s College, Harley Street), M. A. Edwards (Monkton Combe), R. M. Moody (Epsom College), W. H. Moseley (Eton College), M. A. Murphy (Digby Stuart College of Education), J. Murrell (St. Michael’s School, Stevenage), M. A. Nash (Epsom College); and to Dr. J. C. Mann of Durham University for many valuable suggestions and emendations. For the errors and inconsistencies which remain I alone am responsible and I beg the reader’s pardon.

Eton College, 1971

S. J. MILLER

I should like to thank Malcolm Young for this elegant resetting of LACTOR 8. The work of resetting and updating the LACTOR series will continue.

January 1996

JOHN ROBERTS
 General Editor

NOTES

The arrangement of the entries follows a similar pattern to that of LACTOR 4, *Inscriptions of Roman Britain*. Each entry consists of

- (1) number, title and date of dedication or issue (where known);
- (2) reference to the original document, first in the standard collections for the history of this period (Ehrenberg and Jones, McCrum and Woodhead, and the two Smallwood volumes), then in the major epigraphic and numismatic collections (*ILS*, *IG*, *IGRR*, *BMC*, etc.; also *CIL* in the Concordances);
- (3) site, type of material, when and where found, and where at present located (where known);
- (4) translation;
- (5) notes, partly from the translators, Dr. J. C. Mann, and S. J. Miller, but largely from B. H. Warmington.

Items which have also been translated in Lewis and Reinhold or in A. H. M. Jones' *History of Rome* have been noted in the Concordances.

The collection is arranged in chronological order of emperors, and approximately twenty-five items have been chosen from each of the four standard collections.

All dates are AD unless otherwise stated.

ABBREVIATIONS

A. EPIGRAPHIC, NUMISMATIC AND GENERAL

AVG.	}	Augustus <i>or</i> Augusta
AVGVST.		
CAES.		Caesar
cf.		compare
ch.		chapter
CLAVD.		Claudius
COS.		consul
coss.suff.		suffect (substitute) consuls
DAC.		Dacicus (Conqueror of Dacia)
DESIGN.		<i>designatus</i> (designated)
F.		<i>filius</i> (son)
ff.		and the following pages
GERM.		Germanicus (Conqueror of Germany)
IMP.		Emperor, <i>or</i> “Hailed as <i>Imperator</i> ” (plus numeral for the number of times)
nr.		near
P.M.		pontifex maximus
P.P.		<i>pater patriae</i> (Father of his Country)
P.R.		<i>populus Romanus</i> (the Roman People)
S.C.		<i>senatus consulto</i> (by decree of the Senate)
sc.		understand something omitted
S.P.Q.R.		<i>Senatus PopulusQue Romanus</i> (the Senate and People of Rome)
TI.		Tiberius
TR.P.	}	<i>tribunicia potestate</i> (with tribunician power)
TR.POT.		
[]		restored by an editor
()		explanation by editor, <i>or</i> addition by translator

B. BOOKS AND PERIODICALS

- AHMJ A. H. M. Jones, *A History of Rome through the Fifth Century: Volume II: The Empire.*
- AJP *American Journal of Philology.*
- Arch. Anz. *Archäologischer Anzeiger. Beiblatt zum Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts.*
- BMC, Imp. 1 H. Mattingly, *Coins of the Roman Empire in the British Museum, Vol. I.*
- BMC, Imp. 3 H. Mattingly, *Coins of the Roman Empire in the British Museum, Vol. III.*
- CRAI *Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.*
- CIL *Corpus Inscriptionum Latinarum.*
- EJ V. Ehrenberg and A. H. M. Jones, *Documents illustrating the Reigns of Augustus and Tiberius.*
- FIRA *Fontes Iuris Romani Anteiustiniani.*
- Gordon A. E. Gordon, *Album of dated Latin Inscriptions, I.*
- IG *Inscriptiones Graecae.*
- IGRR *Inscriptiones Graecae ad Res Romanas pertinentes.*
- ILA S. Gsell, *Inscriptions latines de l'Algérie.*
- ILGN E. Espérandieu, *Inscriptions latines de Gaule (Narbonnaise).*
- ILS H. Dessau, *Inscriptiones Latinae Selectae.*
- IRT J. M. Reynolds and J. B. Ward Perkins, *The Inscriptions of Roman Tripolitania.*
- JRS *Journal of Roman Studies*
- LACTOR 4 *Inscriptions of Roman Britain*
- LACTOR 11 *Literary Sources for Roman Britain*
- LACTOR 15 *Dio: the Julio-Claudians*
- LR N. Lewis and M. Reinhold, *Roman Civilization, Sourcebook II: The Empire.*
- MW M. McCrum and A. G. Woodhead, *Select Documents of the Principates of the Flavian Emperors, AD 68–96.*
- NdS *Notizie degli Scavi di Antichità.*
- OGIS W. Dittenberger, *Orientalis Graeci Inscriptiones Selectae.*
- P. Lond. *Greek Papyri in the British Museum.*
- RIB R. G. Collingwood and R. P. Wright, *The Roman Inscriptions of Britain.*
- SEG *Supplementum Epigraphicum Graecum.*
- Sel. Pap. C. C. Edgar and A. S. Hunt, *Select Papyri.*
- SG E. M. Smallwood, *Documents illustrating the Principates of Gaius, Claudius and Nero.*
- SIG³ W. Dittenberger, *Sylloge Inscriptionum Graecarum*, 3rd. edition.
- SN E. M. Smallwood, *Documents illustrating the Principates of Nerva, Trajan and Hadrian.*
- YCS *Yale Classical Studies.*